

ERILE

(Chant Zoulou - Afrique du Sud)

Retranscrit à partir d'un fichier audio

(Chorale NATIVITE - Paroisse Universitaire St Jean Apôtre de Lomé)

Retranscription: François K. S. PADOMNAWE
Modifié ce 16 04 2021

6

Ba-nyo-lo-ché la Zim ba - bwé, Ma bu-ru a - ro-be tsé. E - tsé. Ba -

E - ri - lé Ba - zu - ka

A musical score page for piano and voice. The top staff shows a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The piano part consists of eighth-note chords. The vocal part has lyrics: "zu-ka ya bu-la - ya, Ba - zu-ka ya-bu-la - ya! Ba - zu-ka ya-bu-la - ya, Ba - zu-ka ya-bu-la - ya! Ba -". The bottom staff shows a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The piano part consists of eighth-note chords.

A musical score page from 'Kodomo no Uta' (Children's Songs). The page is numbered 15 at the top left. It features two staves: a treble staff with a key signature of one sharp and a bass staff with a key signature of one sharp. The vocal line consists of lyrics in Japanese: 'zu-ka ya bu-la - ya, Ba - zu-ka ya-bu-la-ya! Ba - zu-ka ya-bu-la-ya mo - to.' followed by a repeat sign with endings 'Ba' and 'to.'. The piano accompaniment provides harmonic support with eighth-note chords and bass notes. The vocal part includes several grace notes and slurs.

Refrain:

Erilé baboyé la hayé
Batoloché Mozambiqué
Banyoloché la Zimbabwé
Maburu arobetsé

Couplets:

1. Bazuka yabulaya (6)
Bazuka yabulaya motho

2. Umkhonto uzkulula (6)
Umkhonto uzkulula botha